

**GUNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH**



## **Aufbau- und Gebrauchsanleitung**

Leichtmetall-Klappgerüst  
mit Dreifach-Plattform



[www.steigtechnik.de](http://www.steigtechnik.de)

## Leichtmetall-Klappgerüst mit Dreifach-Plattform

Das in dieser Anleitung gezeigte Leichtmetall-Klappgerüst mit Dreifach-Plattform bestehen aus diversen Einzelteilen, die zur Ergänzung oder als Ersatz einzeln erworben werden können. Eine Übersicht über die lieferbaren Gerüste und deren Teillisten finden Sie auf Seite 9 der Anleitung.

**Für den sicheren Aufbau beachten Sie bitte die in illustrierter Form gezeigten einzelnen Schritte der Montage.**

Sollte der Auf-, Um- oder Abbau Probleme bereiten, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Der Hersteller/Lieferant übernimmt bei entstandenen Schäden durch fehlerhaften Auf-, Um- oder Abbau keinerlei Gewährleistung.

Beschädigte oder fehlerhafte Bauteile dürfen nicht verwendet werden.

**Leichtmetall-Klappgerüste mit Dreifach-Plattform entsprechen:**

- der EN 1004** - d.h. die Verwendung ist in allseitig geschlossenen Räumen und im Freien auf 1,63 m Plattformhöhe begrenzt
- der Gerüstgruppe II** - danach beträgt die zulässige Belastung 1,5 kN/m<sup>2</sup>
- eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung ist verboten

Leichtmetall-Klappgerüste sind weitgehend wartungsfrei. Achten Sie auf die Gängigkeit der Rollen und die Wirksamkeit der Bremsen. Überprüfen Sie die Einrastklauen, die Schnellverschlüsse und deren Sicherung an den Streben und Plattformen.

**Es wird keine Gewähr übernommen für Personen- und Sachschäden bei:**

- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- unsachgemäß durchgeführten Reparaturen,
- Verwendung von anderen als Original-Ersatzteilen,
- Gebrauch des Gerüsts mit defekten oder nicht funktionssicheren Bauteilen,
- nicht ausreichend qualifiziertem Montage- und Nutzerpersonal,
- eigenmächtigen baulichen Veränderungen,
- Katastrophenfällen auf Grund von Fremdkörpereinwirkung oder höherer Gewalt.

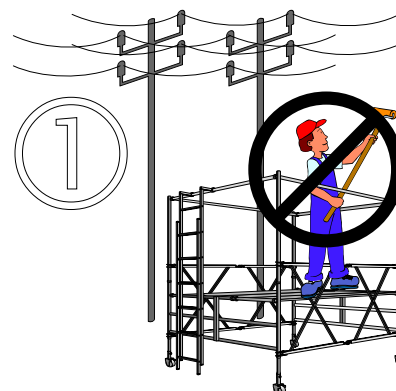
**Zu Ihrer Sicherheit**

- Der Betreiber hat in eigener Verantwortung dafür zu sorgen, daß die Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden und eine bestimmungsgemäße Verwendung gewährleistet ist.
- Der für die Gerüstbauarbeiten (Auf-, Um- und Abbau) Verantwortliche hat dafür zu sorgen, daß alle Arbeiten von Personen mit ausreichenden Fachkenntnissen beaufsichtigt oder ausgeführt werden, um eine ordnungsgemäße und sichere Durchführung zu gewährleisten.
- **Bitte beachten Sie darüber hinaus die jeweiligen Gesetze, Normen und Vorschriften, auch die berufsgenossenschaftlichen Vorschriften Ihres Landes!**

**Einsatz in der Nähe elektrischer Anlagen/Freileitungen** ⇒ Ⓞ

In der Nähe von bzw. an ungeschützten elektrischen Anlagen Gerüst nur aufbauen und benutzen, wenn:

- die Anlage freigeschaltet ist,
- die Anlage gegen Wiedereinschalten gesichert wurde,
- die Anlage auf Spannungsfreiheit überprüft wurde,
- die Anlage mittels Erdungsschiene kurzgeschlossen wurde,
- benachbarte spannungsführende Teile gegen Berühren gesichert wurden.
- Bei Aufbau bzw. Benutzung in der Nähe von elektrischen Freileitungen ausreichenden Sicherheitsabstand einhalten.



Nennspannung	Schutzabstand
bis 1 kV	2 m
über 1 kV bis 110 kV	3 m
über 110 kV bis 220 kV	4 m
über 220 kV bis 380 kV	5 m
bei unbekannter Netzspannung	5 m

**Sicherheitsabstände nach DIN 75 105/VDE 0105-1**

Können Sicherheitsabstände nicht eingehalten werden, sind die Freileitungen in Absprache mit den Betreibern frei zuschalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern (weitere Sicherungsmaßnahmen siehe oben).

**Vor dem Aufbau**

Auf ausreichend tragfähigen Aufbauuntergrund achten ⇒ Ⓞ.

Es sind mindestens 2 Personen für den Aufbau notwendig.

Gerüst nur lotrecht auf ebenem Untergrund aufbauen.

Die aufsichtsführende Person hat zu prüfen, ob sich Oberleitungen im Verwendungsbereich des Gerüsts befinden.

Auf ausreichenden Sicherheitsabstand zu elektrischen Anlagen achten.

**Beim Aufbau**

Zulässige Belastung des Gerüsts (Gewicht von Personen, Werkzeug, Material)

bei gleichmäßig verteilter Last: 1,5 kN/m<sup>2</sup>.

Einseitige bzw. Punktbelastungen vermeiden.

**Aufsteck- und Geländerrahmen stets durch Federstecker sichern.**

**Verschlüsse an den Plattformen müssen geschlossen werden.**

**Scharniere des Klapprahmens auf Einrasten prüfen.**

# ACHTUNG!



## **Vor Benutzung**

- Sämtliche Gerüstteile auf richtige Montage und Funktionsfähigkeit prüfen.
- Alle Lenkrollen durch Niederdrücken der Bremshebel feststellen. Hebel nur zum Rollen des Gerüsts öffnen.
- Vor der Benutzung, nach längeren Arbeitspausen, insbesondere nach Außeneinwirkungen (Sturm, Schneefall, Erschütterungen etc.) Gerüst durch Sichtkontrolle auf Mängel und Vollständigkeit prüfen.

## **Bei Benutzung**

- Geeignetes Schuhwerk und Schutzhelm tragen.
- Zum Aufsteigen nur Leiter benutzen ⇒ ②.
- Keine Hebezeuge an den Gerüsten verwenden ⇒ ②.
- Keine Werkzeuge oder Materialien auf dem Gerüst lagern.
- Keine pendelnden Lasten auf dem Gerüst absetzen. Lasten nicht heranziehen.
- Nicht auf Gerüstbeläge springen oder etwas auf diese abwerfen. Keine Gerüstbauteile abwerfen.
- Nicht gegen den Seitenschutz stemmen. Nicht an die Handläufe oder darüber hinaus lehnen.
- Von dem Gerüst nicht in Gebäude oder auf andere Konstruktionen springen bzw. übersteigen ⇒ ②.
- Bei Verwendung im Freien oder in offenen Gebäuden Gerüst bei starken Winden, aufkommendem Sturm (ab Windstärke 6 - das Überschreiten von Windstärke 6 ist an einer spürbaren Hemmung beim Gehen in Gegenwindrichtung festzustellen) und bei Arbeitsende in einen windgeschützten Bereich rollen bzw. gegen Umkippen sichern ⇒ ②.
- Gerüste, die auf Verkehrswegen aufgestellt sind, stets gegen Umstürzen sichern.
- Es ist verboten, die Plattformhöhe durch Verwendung von Leitern, Kisten oder anderen Vorrichtungen zu vergrößern.

## **Rollen des Gerüsts**

- Beim Rollen dürfen sich keine Personen oder losen Gegenstände auf dem Gerüst befinden ⇒ ⑦.
- Auf ausreichend tragfähigen Untergrund achten.
- Nur mit normaler Schrittgeschwindigkeit auf ebener Fläche bewegen (Bodengefälle max. 3 Grad).
- Gerüste nie mit Hilfe von Fahrzeugen bewegen.

## **Abbau**

- Für den Abbau sind mindestens 2 Personen notwendig.
- Der Abbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## **Wartung und Instandhaltung**

### **Reinigung der Gerüstteile**

- Das Reinigen kann mit Wasser unter Zusatz eines handelsüblichen Reinigungsmittels erfolgen.

### **Prüfung an den Gerüstbauteilen**

- Alle Bauteile sind auf Verformung, Quetschung, Reißbildung zu überprüfen.
- Zusätzlich sind folgende Prüfungen durchzuführen:
  - Funktion der Schnellverschlüsse prüfen.
  - Plattformbelag auf Reißbildung bzw. auf Ablösen der Holzschichten hin prüfen.
  - Bremsen der Lenkrollen auf Funktion prüfen.
  - Verstellspindel auf Gängigkeit prüfen.
  - Scharniere der Klapprahmen auf Funktion (Einrasten) prüfen.
- Beschädigte Bauteile bzw. Bauteile, deren Funktion nicht mehr gewährleistet ist, dürfen nicht mehr benutzt werden und müssen der Benutzung entzogen werden. Diese dürfen erst nach sachkundiger Instandsetzung wieder verwendet werden.

### **Schmierung von beweglichen Teilen**

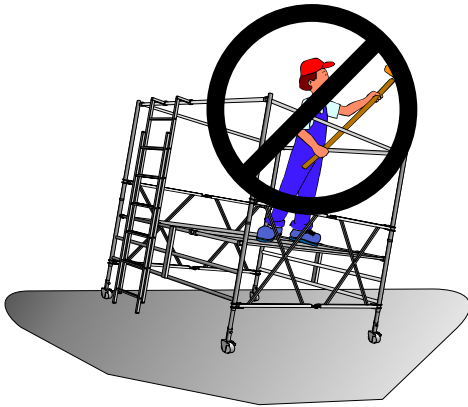
- Bewegliche Teile wie Schnellverschlüsse, Scharniere, Spindeln, Lenkrollenlager mit handelsüblichem Öl schmieren.
- Achtung: Das Öl darf nicht auf Trittplächen gelangen, da hierdurch erhöhte Unfallgefahr durch Ausrutschen besteht.

### **Lagerung von Gerüstbauteilen**

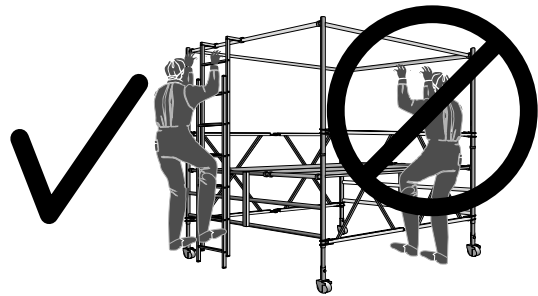
- Die Gerüstbauteile müssen vor schädigenden Einflüssen geschützt gelagert werden. Das Lagern der Gerüstbauteile muß so erfolgen, daß eine Beschädigung ausgeschlossen werden kann.
- Beim Transport müssen die Gerüstbauteile gegen Anstoßen, Verrutschen sowie Herunterfallen gesichert werden.

**ACHTUNG!**

2



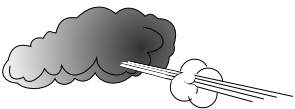
3



4



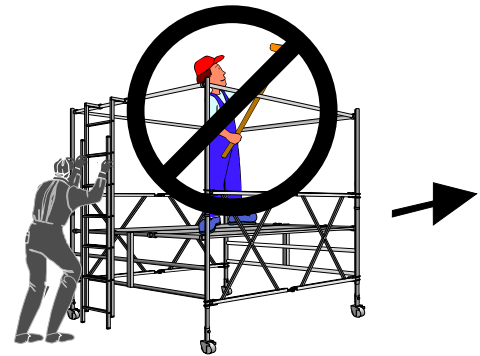
5



6



7



### Instructions for assembly and use alloy folding scaffold with triple platform

The alloy folding scaffold with triple platform shown in this document is made up of various individual parts which can be purchased separately for adding to existing equipment or for replacement purposes. A list of available scaffolds and their parts lists are provided on page 9.

Follow these instructions to ensure that you assemble, modify and dismantle the equipment safely; otherwise the manufacturer / supplier cannot accept any guarantee or warranty. Pages 9 to 12 contain the relevant step-by-step instructions in diagram form.

If you cannot carry out the assembly, modification or dismantling work, please contact the supplier of the folding scaffold.

Alloy folding scaffolds require very little servicing work; ensure that the rollers move freely and that the brakes are effective, check the locking claws and ensure that they secure correctly to the braces and platforms.

Use only undamaged components which are in perfect working order. Use an additional platform every 2 m for assembly and dismantling work.

Alloy folding scaffolds with triple platforms comply with EN 1004. Under this standard, their use is limited to a maximum platform height of 12.00 in rooms enclosed on all sides and outdoors to a maximum platform height of 8.00 m. Please comply with the relevant regulations in your country.

Folding scaffolds are classed in scaffold group II, their maximum load capacity is 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	Order No.	ohne Klappe	=	Without flap	Stückzahl	=	Quantity
Horizontalstrebe	=	Horizontal brace	Klapprahmen	=	Folding frame	Stückliste	=	Parts list
mit Lenkrollen	=	With rollers	Plattform	=	Platform	Verstellrohre	=	Adjustable tubes

### Instrucciones de montaje y para el uso Andamio plegable de metal ligero de plataforma triple

El andamio plegable de metal ligero con plataforma triple mostrado en estas instrucciones está compuesto de diversos elementos que pueden ser adquiridos individualmente como pieza suplementaria o de recambio. Usted encontrará una sinopsis de los andamios entregables y de sus listas de piezas en la página 9.

Por favor, observe estas instrucciones para ejecutar el montaje, la transformación y el desmontaje seguramente. De otra manera, el fabricante / proveedor no otorgará garantía ni asumirá responsabilidad alguna. En las páginas 9 a 12, usted verá las acciones individuales en forma gráfica.

En caso de que tuviera problemas durante el montaje, la transformación o el desmontaje, le rogamos que se ponga en contacto con el proveedor del andamio plegable.

Los andamios plegables de metal ligero prácticamente no requieren mantenimiento. Fijese en la suavidad de marcha de las ruedas y la eficacia de los frenos; compruebe las garras de engatillamiento y su retención en los travesaños y las plataformas.

Utilice únicamente componentes intactos y de funcionamiento seguro. Para el montaje y el desmontaje deberá emplearse una plataforma auxiliar cada 2 m.

Los andamios plegables de metal ligero con plataforma triple corresponden a la EN 1004. Según ésta, la altura de plataforma queda limitada a 12,00 m durante la utilización en salas cerradas por todos lados, y a 8,00 m al aire libre. Por favor, observe además las especificaciones pertinentes de su país.

Los andamios plegables corresponden al grupo de andamios II; la carga admisible es de 1,5 kN/m<sup>2</sup>.

Best.-Nr.	=	N° de pedido	ohne Klappe	=	Sin trampilla	Stückzahl	=	Número de piezas
Horizontalstrebe	=	Travesaño horizontal	Klapprahmen	=	Marco plegable	Stückliste	=	Lista de piezas
mit Lenkrollen	=	Con ruedas direccionales	Plattform	=	Plataforma	Verstellrohre	=	Tubos de ajuste

### Instructions de montage et d'emploi - Échafaudage pliant en métal léger avec plate-forme triple

L'échafaudage pliant en métal léger avec plate-forme triple indiqué dans ce mode d'emploi se compose de diverses pièces détachées qui peuvent être achetées individuellement à titre de complément ou de pièces de rechange. Vous trouverez à la page 9 un aperçu sur les échafaudages disponibles et leurs listes de pièces.

Veillez tenir compte de ces instructions pour garantir le montage, la transformation et le démontage en toute sécurité ; dans le cas contraire, le fabricant / le fournisseur ne concèdera aucune garantie ou prestation de garantie. Vous verrez les différentes étapes sous forme illustrée aux pages 9 à 12.

Si vous avez des problèmes quelconques lors du montage, de la transformation ou du démontage, veuillez vous adresser au fournisseur de l'échafaudage pliant.

Les échafaudages pliants en métal léger n'exigent pratiquement aucune maintenance ; veillez à ce que les roulettes tournent correctement et à ce que les freins soient efficaces, vérifiez les griffes d'encliquetage et leur fixation aux traverses et plates-formes.

N'utilisez que des composants non détériorés et aux fonctions sûres. Pour le montage et le démontage, il faut utiliser une plate-forme auxiliaire tous les 2 m.

Les échafaudages pliants en métal léger avec plate-forme triple répondent aux exigences de la norme EN 1004. Suivant cette norme, leur emploi est limité à une hauteur de plate-forme de 12,00 m dans des pièces fermées de tous les côtés et de 8,00 m à l'extérieur. Veuillez respecter par ailleurs les prescriptions en vigueur dans votre pays.

Les échafaudages pliants correspondent au groupe d'échafaudage II, la charge admissible s'élève à 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	N° de commande	ohne Klappe	=	Sans trappe	Stückzahl	=	Nbre de pièces
Horizontalstrebe	=	Traverse horizontale	Klapprahmen	=	Cadre pliant	Stückliste	=	Nomenclature
mit Lenkrollen	=	Avec roulettes pivotantes	Plattform	=	Plate-forme	Verstellrohre	=	Tube d'ajustage

### Istruzioni d'uso e di montaggio Impalcatura pieghevole in metallo leggero con triplice piattaforma

Le impalcature pieghevoli in metallo leggero, illustrate nelle presenti istruzioni, sono costituite da diversi componenti, acquistabili separatamente ad integrazione o come ricambi. Una panoramica delle impalcature disponibili e delle relative distinte base è riportata a pagina 9.

Per il montaggio, la trasformazione o lo smantellamento in sicurezza si prega di osservare le presenti istruzioni; in caso contrario decadranno la garanzia congenzionale e quella obbligatoria concessa dal Fabbrikante / Fornitore. L'illustrazione delle singole fasi è illustrata alle pagine 9-12.

In caso di difficoltà durante il montaggio, la trasformazione o lo smantellamento, si prega di rivolgersi al fornitore del prodotto.

Le impalcature pieghevoli in metallo leggero non necessitano assolutamente di manutenzione; prestare attenzione al movimento dolce delle ruote, all'efficacia dei freni, e verificare i denti di innesto e il relativo dispositivo di protezione sui puntoni e sulla piattaforma.

Utilizzare solamente componenti integri e dal funzionamento sicuro. Per il montaggio e lo smontaggio sarà necessario installare una piattaforma ausiliaria ogni 2 m.

Le impalcature pieghevoli in metallo leggero con triplice piattaforma sono conformi alla Norma EN 1004. L'altezza della piattaforma in locali completamente chiusi è limitata a 12,00 m, e all'aperto a 8,00 m. Si prega pertanto di osservare le relative Norme specifiche del Paese di utilizzo.

Le impalcature pieghevoli sono conformi alla Classe II, la sollecitazione consentita è pari a 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	Cod. Art.	ohne Klappe	=	Senza botola	Stückzahl	=	Quantità
Horizontalstrebe	=	Puntone orizzontale	Klapprahmen	=	Telaio pieghevole	Stückliste	=	Distinta base
mit Lenkrollen	=	Con ruote pivotanti	Plattform	=	Piattaforma	Verstellrohre	=	Tubo regolabile

### Opbygnings- og brugsanvisning klapstillads af letmetal med tredobbelt platform

Klapstilladset af letmetal med tredobbelt platform, der vises i denne brugsanvisning, består af forskellige enkelte dele, der kan købes enkeltvist som supplerende dele eller reserve. En oversigt over de leverbare stilladser og deres delelister findes på side 9.

En sikker op-, om- og nedbygning gennemføres iht. denne anvisning; ellers fraskriver fabrikanten / leverandøren sig garantien eller mangelsansvaret. På side 9 til 12 ses de enkelte skridt vha. billeder.

Har du problemer med op-, om- eller nedbygningen, bedes du kontakte leverandøren af klapstilladset.

Klapstilladser af letmetal er næsten vedligeholdelsesfrie; kontrollér, at rullerne bevæger sig som de skal og at bremserne virker rigtigt, kontrollér, at klørerne falder rigtigt i hak og at de sikres rigtigt på afstiverne og platformene.

Brug kun ubeskadigede og funktionssikre dele. Til op- og nedbygning skal der sættes en hjælpeplatform i hver 2. meter.

Klapstilladser af letmetal med tredobbelt platform er i overensstemmelse med EN 1004. Iht. hertil må platformen maks. befinde sig 12,00 meter over gulvet i rum, der er lukket på alle fire sider, og 8,00 meter over gulvet ude i det fri. Overhold desuden forskrifterne, der gælder i brugslandet.

Klapstilladser hører til stilladsgruppe II, den tilladte belastning er 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	Best.nr.	ohne Klappe	=	Uden klap	Stückzahl	=	Stykkal
Horizontalstrebe	=	Vandret afstiver	Klapprahmen	=	Klapramme	Stückliste	=	Stykkliste
mit Lenkrollen	=	Med styreruller	Plattform	=	Plattform	Verstellrohre	=	Indstillingsrør

### Oppbygging- og bruksveiledning foldestillas av lettmetall med tredobbelt plattform

Foldestillaset av lettmetall med tredobbelt plattform, som er vist i denne veiledningen, består av forskjellige enkeltdele, som kan kjøpes senere enkeltvis som supplerer eller som reserve. En oversikt over de stillaser som kan leveres og stykkliste finnes på side 9.

Vennligst følg denne veiledningen for sikker opp- og ombygging og for demontering; hvis ikke overtar produsenten / leverandøren ingen garanti. De enkelte skrittene er avbildet på sidene 9 til 12.

Hvis du ikke finner deg til rette med opp- og ombygging eller demontering, kan du ta kontakt med leverandøren av foldestillaset.

Foldestillaser av lettmetall er for en stor del vedlikeholdsfrie; pass på at rullene går lett og at bremserne virker, kontroller inngrepsklørne med sikringen på stagene og plattformene.

Bruk bare komponenter som ikke er skadet og som har en sikker funksjon. Ved oppbygging og demontering skal det settes inn en hjelpeplattform annenhver meter.

Foldestillaser av lettmetall med tredobbelt plattform er i samsvar med EN 1004. I henhold til denne standarden er bruk i helt omsluttete rom begrenset til 12,00 m og i friluft til 8,00 m plattformhøyde. I tillegg skal landets respektive forskrifter følges.

Foldestillaser er i samsvar med stillasgruppe II, tillatt belastning er 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	Best.nr.	ohne Klappe	=	Uten klaff	Stückzahl	=	Stykkall
Horizontalstrebe	=	Horisontalstag	Klapprahmen	=	Folderamme	Stückliste	=	Stykkliste
mit Lenkrollen	=	Med styreruller	Plattform	=	Plattform	Verstellrohre	=	Justeringsrør



### Monterings- och bruksanvisning hantverksställning av lättmetall med tredubbel plattform

De hantverksställningar av lättmetall med tredubbel plattform som beskrivs i denna anvisning består av diverse komponenter som antingen kan köpas till som komplettering eller som reservdelar. På sidan 9 finns en tabell med de ställningar vi kan leverera tillsammans med motsvarande materiallistor.

För säker montering, ombyggnad och demontering av hantverksställningen är det viktigt att du läser och följer denna anvisning. Annars gäller inte garantin från tillverkaren / leverantören. På sidan 9 till 12 illustreras de olika arbetsstegen i bilder.

Om du har frågor eller problem med montering, ombyggnad eller demontering av hantverksställningen ber vi dig kontakta din leverantör.

Våra hantverksställningar av lättmetall är i det närmaste underhållsfria. Kontrollera att hjulen rullar smidigt och att bromsarna fungerar. Syna låshakarna och kontrollera att de snäpps fast säkert i stagen och plattformarna.

Använd endast felfria och funktionssäkra komponenter. Vid upp- och nermontering skall en hjälpplattform användas varannan meter.

Våra hantverksställningar av lättmetall med tredubbel plattform uppfyller kraven i EN 1004. Enligt denna riktlinje begränsas plattformshöjden till 12 meter i rum med tak och väggar på alla sidor och till 8 meter utomhus. Observera även motsvarande föreskrifter som gäller i Sverige,

Hantverksställningarna motsvarar ställningsgrupp II. Tillåten belastning: 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	Beställn. nr	ohne Klappe	=	Utan lucka	Stückzahl	=	Antal
Horizontalstrebe	=	Horisontalstag	Klapprahmen	=	Hopfällbar ram	Stückliste	=	Stycklista
mit Lenkrollen	=	Med länkhjul	Plattform	=	Plattform	Verstellrohre	=	Höj- och sänkbara rör

### Kokoamis- ja käyttöohje Kokoontaitettavat kevytmetallitelineet kolmella työlavalla

Tässä käyttöohjeessa esitetyt kokoontaitettavat kolmilavaiset kevytmetallitelineet on koottu erilaisista yksittäisistä, jotka voidaan hankkia erikseen täydennykseksi tai varaosina. Saatavissa olevien telineiden yhteenveto ja niiden osaluettelot löytyvät sivulta 9.

Turvallista kokoamista, muuttamista ja purkamista varten ole hyvä ja noudata tätä ohjetta; muussa tapauksessa valmistaja / myyjä ei ota mitään vastuuta tai myönnä mitään takuuta. Sivuilta 9-12 löydät vastaavat yksittäiset vaiheet kuvina.

Jos kokoamisessa, muuttamisessa tai purkamisessa esiintyy vaikeuksia, ole hyvä ja ota yhteyttä kokoontaitettavien telineiden myyjään.

Kokoontaitettavat kevytmetallitelineet tarvitsevat tuskin lainkaan huoltoa; huolehdi siitä, että pyörät liikkuvat hyvin ja että jarrut toimivat, tarkasta poikittukien ja lavojen lukitusleuat ja niiden varmistukset.

Käytä vain vahingoittamattomia, moitteettomasti toimivia rakennneosia. Kokoamista ja purkamista varten tulee käyttää 2 m välellä asetettuja apulavoja.

Kokoontaitettavat kolmilavaiset kevytmetallitelineet vastaavat standardissa EN 1004 asetettuja vaatimuksia. Sen mukaan on niiden käyttö rajoitettu suljetuissa tiloissa 12,00 m ja ulkona 8,00 m lavankorkeuteen. Ole hyvä ja noudata tämän lisäksi maassasi voimassaolevia määräyksiä.

Kokoontaitettavat telineet vastaavat telineryhmää II, sallittu kuormitus on korkeintaan 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	Tilausnumero	ohne Klappe	=	Ilman taittoa	Stückzahl	=	Lukumäärä
Horizontalstrebe	=	Vaakasuoja tuki	Klapprahmen	=	Kokoontaitettava runko	Stückliste	=	Osaluettelo
mit Lenkrollen	=	Kääntyvillä pyörillä	Plattform	=	Lava	Verstellrohre	=	Säätöputket

### Instrukcja montażu i użytkowania Rusztowanie składane, z lekkiego metalu, z trzema platformami

Rusztowanie składane z lekkiego metalu z trzema platformami prezentowane w tej instrukcji składa się z różnorodnych pojedynczych części, które mogą być oddzielnie jako części zamienne lub do rozbudowania. Przegląd rusztowania dostarczanych przez nas i ich listy elementów znajdują się na str. 9.

Aby bezpiecznie ustawić, przestawić i złożyć rusztowanie przestrzegaj należało w tej instrukcji. W przeciwnym bowiem razie producent/dostawca nie przejmuje żadnej gwarancji ani odpowiedzialności. Na stronach od 9 do 12 zademonstrowano schematycznie poszczególne kroki.

Jeżeli wystąpią problemy podczas ustawiania, przestawiania lub składania rusztowania, należy zwrócić się z nimi do dostawcy tego rusztowania.

Rusztowanie składane z lekkiego metalu nie wymaga daleko idących konserwacji. Proszę zwracać uwagę na prawidłowe obroty rolek i skuteczność hamulców. Proszę kontrolować, czy prawidłowo zaskakują zaczepy zatraskowe i ich zabezpieczenia na belkach i platformach.

Należy używać tylko nieuszkodzone i prawidłowo funkcjonujące części. Do montażu i demontażu należy stosować co najmniej 2 m platformy wspomagające.

Rusztowanie składane z lekkiego metalu z trzema platformami odpowiada normie EN 1004. Zgodnie z nią wysokość platformy ogranicza się do 12,00 m w pomieszczeniach zamkniętych ze wszystkich stron i do 8,00 m na wolnym powietrzu. Oprócz tego należy zwrócić uwagę na obowiązujące przepisy w kraju użytkownika.

Rusztowania składane odpowiadają grupie rusztowania II, dopuszczalne obciążenie wynosi 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	Nr zamówienia	ohne Klappe	=	Bez kłapy	Stückzahl	=	Ilo sztuk
Horizontalstrebe	=	Belka pozioma	Klapprahmen	=	Rama składana	Stückliste	=	Specyfikacja
mit Lenkrollen	=	Z rolkami zwrotnymi	Plattform	=	Platforma	Verstellrohre	=	Belki przestawne

### Montážní návod a návod k použití skláp cí lešení z lehkého kovu s trojitou plošinou

V tomto návodu zobrazené skláp cí lešení z lehkého kovu s trojitou plošinou se skládá z různých jednotlivých dílů, které se dají jednotlivě dokoupit jako doplňky nebo náhradní díly. Při hledání lešení k dodání a seznamy jejich dílů naleznete na straně 9.

Kvůli bezpečné montáži, přestavbě a demontáži dodržujte prosím tento návod, jinak nepřejeme výrobce / dodavatel žádnou záruku, nebo záruční výkony. Na stranách 9 až 12 naleznete jednotlivé kroky postupu v ilustrované formě.

Budete-li mít potíže při montáži, přestavbě a demontáži, pak se obraťte prosím na dodavatele skláp cího lešení.

Skláp cí lešení z lehkého kovu nevyžadují téměř žádnou údržbu, dbejte jen na lehký chod kladek a úinnost brzd, zkontrolujte západky a jejich pojistky na výztuhách a plošinách.

Používejte jen nepoškozené a funkční konstrukční díly. K postavení a demontáži použijte každé 2 m pomocnou plošinu.

Skláp cí lešení z lehkého kovu s trojitou plošinou odpovídají normě EN 1004. Podle této je použití v prostorech uzavřených ze všech stran omezeno na výšku plošiny 12,00 m a venku na 8,00 m. Zohledněte přitom kromě toho i platné předpisy vaší země.

Skláp cí lešení odpovídají skupině lešení II, přípustné zatížení lešení činí 1,5 kN/m<sup>2</sup>.

Best.-Nr.	= obj.	ohne Klappe	= bez klapky	Stückzahl	= počet kusů
Horizontalstrebe	= horizontální výztuha	Klapprahmen	= skláp cí rám	Stückliste	= kusovník
mit Lenkrollen	= s řídicími kladkami	Plattform	= plošina	Verstellrohre	= přestavitelná trubka

### Návod na montáž a obsluhu sklápacie lešenie z ľahkého kovu s trojitou plošinou

Sklápacie lešenia z ľahkého kovu s trojitou plošinou popísané v tomto návode pozostávajú z rôznych konštrukčných prvkov, ktoré možno dokúpiť samostatne ako doplnkové alebo náhradné diely. Prehľad dodávaných lešení a ich jednotlivých dielov nájdete na strane 9.

Pre bezpečnú montáž, prestavbu a demontáž dodržujte postup uvedený v tomto návode; v opačnom prípade nepreberá výrobca / dodávateľ žiadnu záruku. Na stranách 9 až 12 nájdete vyobrazené jednotlivé kroky.

V prípade ťažkostí s montážou, prestavbou alebo demontážou sa obráťte na dodávateľa lešenia.

Sklápacie lešenia z ľahkého kovu si takmer vôbec nevyžadujú údržbu; dbajte na ľahký chod koliesok, funkčnosť nosníkov a skontrolujte upínacie deluste a ich poistku na vzperách a plošinách.

Používajte len nepoškodené a funkčne spoahlivé konštrukčné diely. Na montáž a demontáž treba po každých 2 metroch použiť pomocnú plošinu.

Sklápacie lešenia z ľahkého kovu s trojitou plošinou zodpovedajú norme EN 1004. Podľa tejto normy je ich použitie obmedzené na výšku plošiny 12,00 m v priestoroch uzavretých zo všetkých strán a 8,00 m pri použití vonku. Okrem toho dodržujte príslušné predpisy platné vo Vašej krajine.

Sklápacie lešenia zodpovedajú skupine lešení II, prípustné zaťaženie je 1,5 kN/m<sup>2</sup>.

Best.-Nr.	= obj.	ohne Klappe	= bez poklopu	Stückzahl	= počet dielov
Horizontalstrebe	= horizontálna vzpera	Klapprahmen	= sklápacie rámy	Stückliste	= zoznam dielov
mit Lenkrollen	= s vodiacími kolieskami	Plattform	= plošina	Verstellrohre	= prestavovacie rúrky

### Felállítási és használati útmutató Összecsukható könnyű fém állvány háromszoros dobogóval

Az ezen útmutatóban bemutatásra kerül az összecsukható könnyű fém állványok, háromszoros dobogóval, különböző egyedi alkatrészekből állnak, amelyeket kiegészítésként vagy pótlásként utólag is meg lehet vásárolni. A szállítható állványok és azok alkatrészeinek áttekintése a 9. oldalon található.

A biztonságos felállítás, átépítés és leszerelés biztosítására kérjük vegye figyelembe ezt az útmutatót; a gyártó / szállító ellenkezésetben nem vállal semmiféle garanciát. Az egyes lépések a 9. - 12. oldalon ábra formájában láthatók.

Ha saját maga nem bírkózik meg a felállítással, átépítéssel vagy a leszereléssel, forduljon az összecsukható állvány szállítójához.

Az összecsukható könnyű fém állványoknak gyakorlatilag nincs szükségük semmiféle karbantartásra; ügyeljen arra, hogy a görgők szabadon forogjanak és a fékek megfelelően működjenek; ellenőrizze a bepattanó karmantyúkat és azok biztosítását a merevítő könt és a dobogókon.

Csak hibátlan és biztosan működő alkatrészeket használjon. A felállításhoz és leszereléshez 2 méterenként egy-egy segéd-dobogót kell beépíteni.

A háromszoros dobogóval felszerelt összecsukható könnyű fém állványok megfelelnek az EN 1004 szabványnak. Ennek megfelelően ezek minden oldalról zárt helyiségekben 12,00 m dobogó-magasságig és a szabadban 8,00 m dobogó-magasságig használhatók. Kérjük vegye ezen felül tekintetbe az adott országban érvényes mindenkor élelt irásokat.

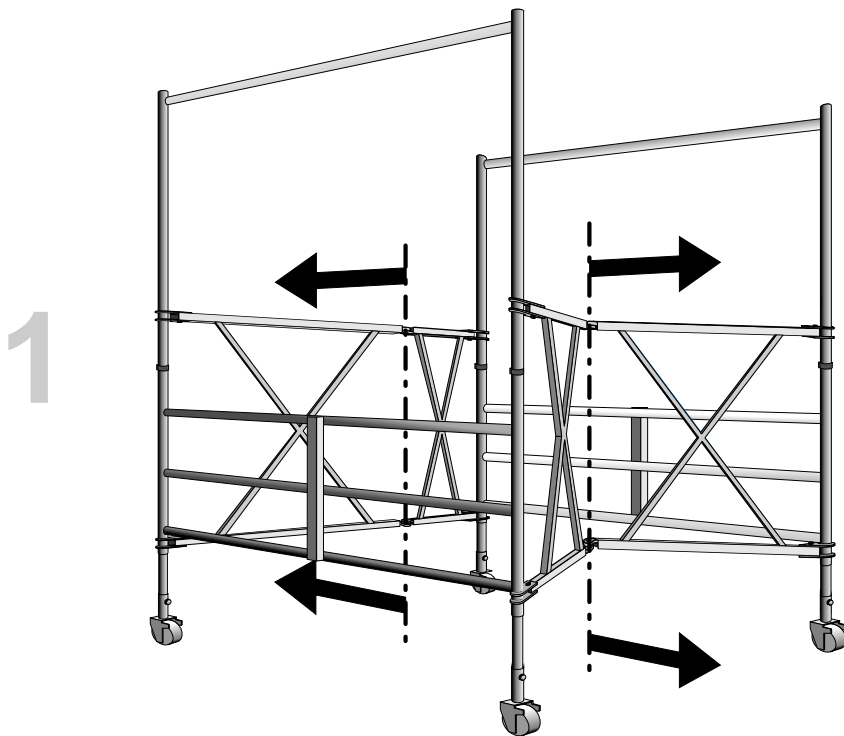
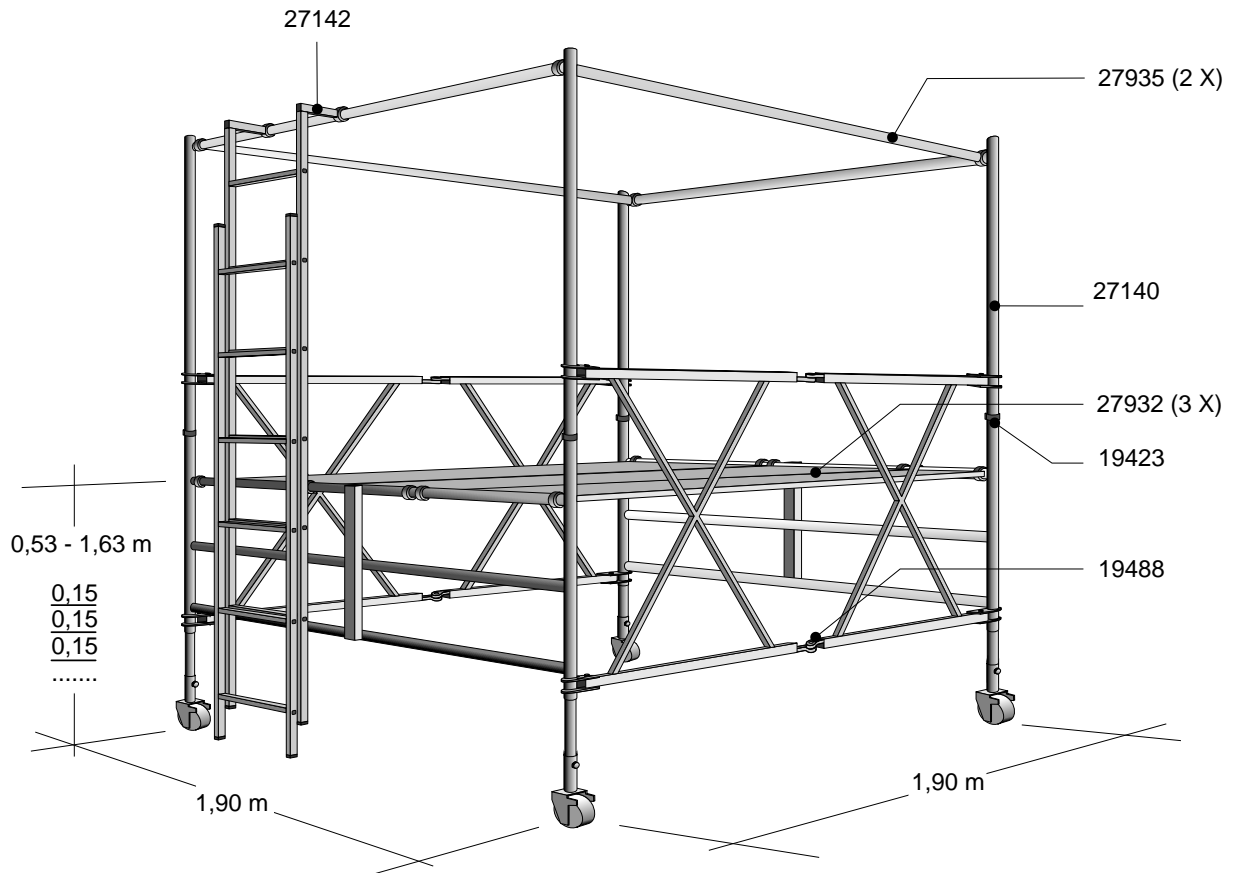
Az összecsukható állványok a II. állványcsoportnak felelnek meg, a megengedett terhelés 1,5 kN/m<sup>2</sup>.

Best.-Nr.	= Rendelési szám	ohne Klappe	= Csapónyílás nélkül	Stückzahl	= Darabszám
Horizontalstrebe	= Vízszintes merevítő	Klapprahmen	= Összecsukható keret	Stückliste	= Darabjegyzék
mit Lenkrollen	= Irányítható görgőkkel	Plattform	= Dobogó	Verstellrohre	= Beállító csövek



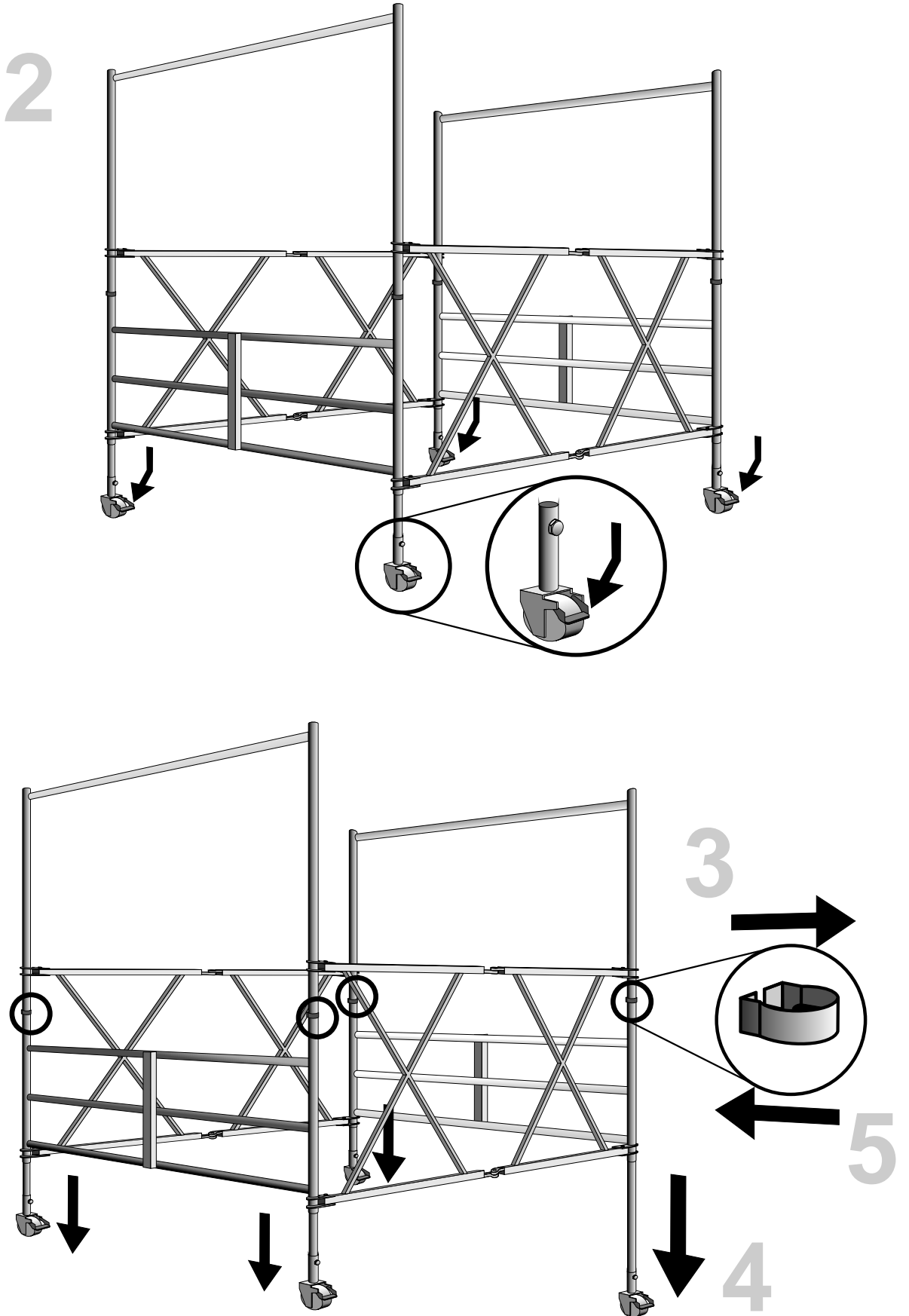
# Montage

115800



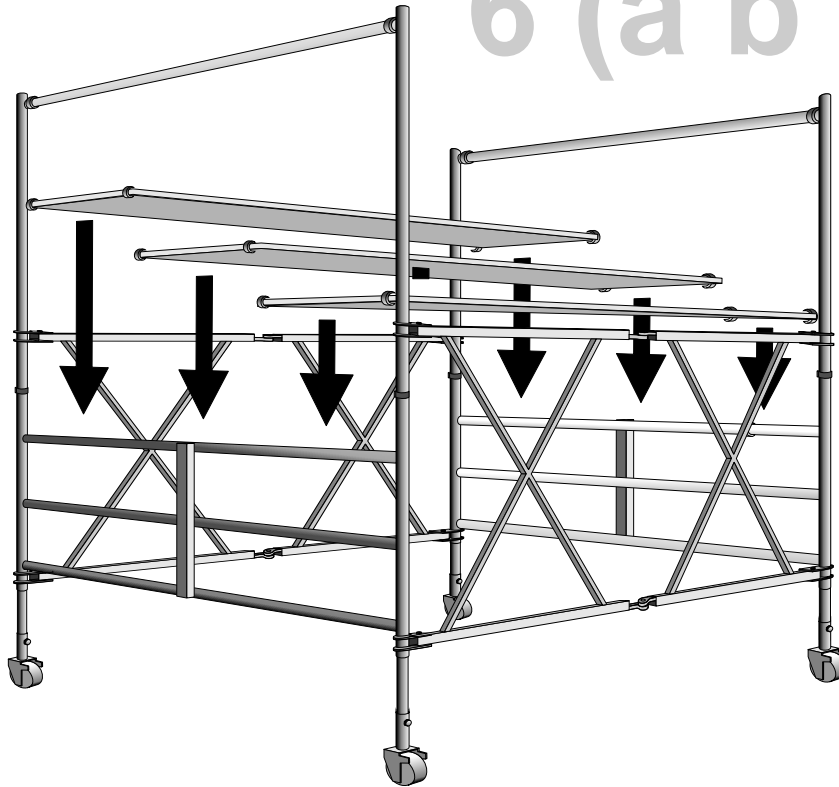
**Aufbau- und Gebrauchsanleitung - Klappgerüst mit Dreifach-Plattform - Standardausführung**

## Montage

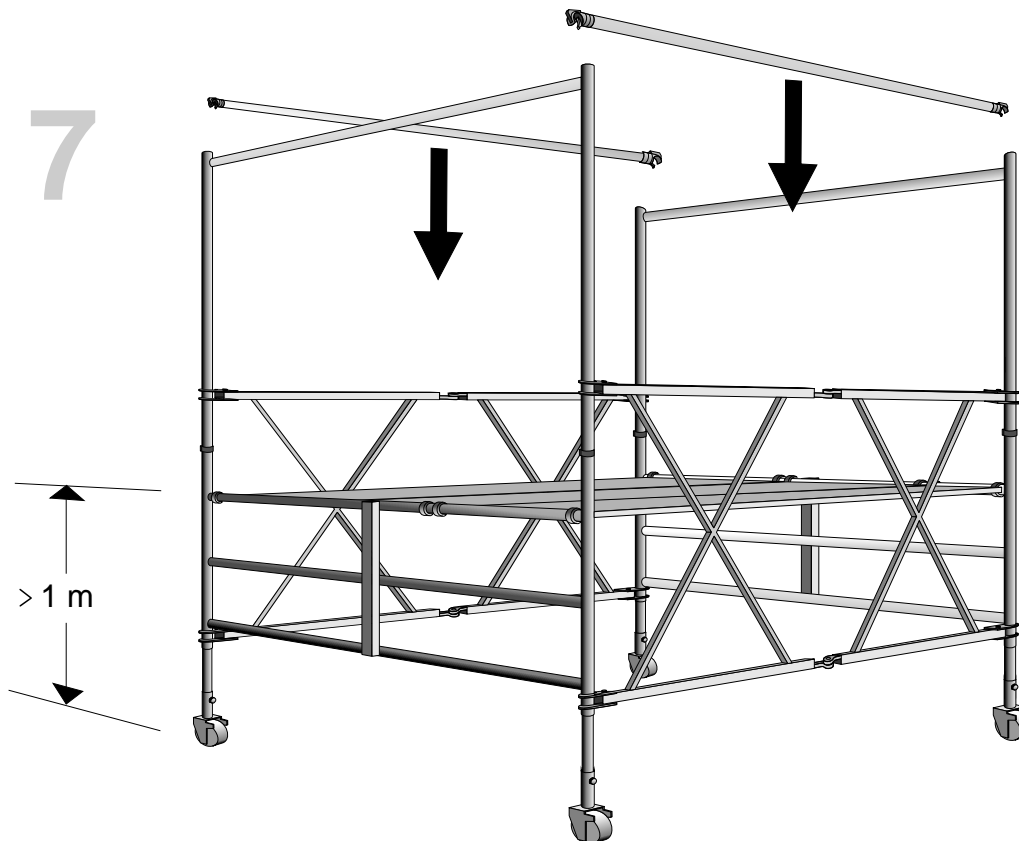


**Aufbau- und Gebrauchsanleitung - Klappgerüst mit Dreifach-Plattform - Standardausführung**

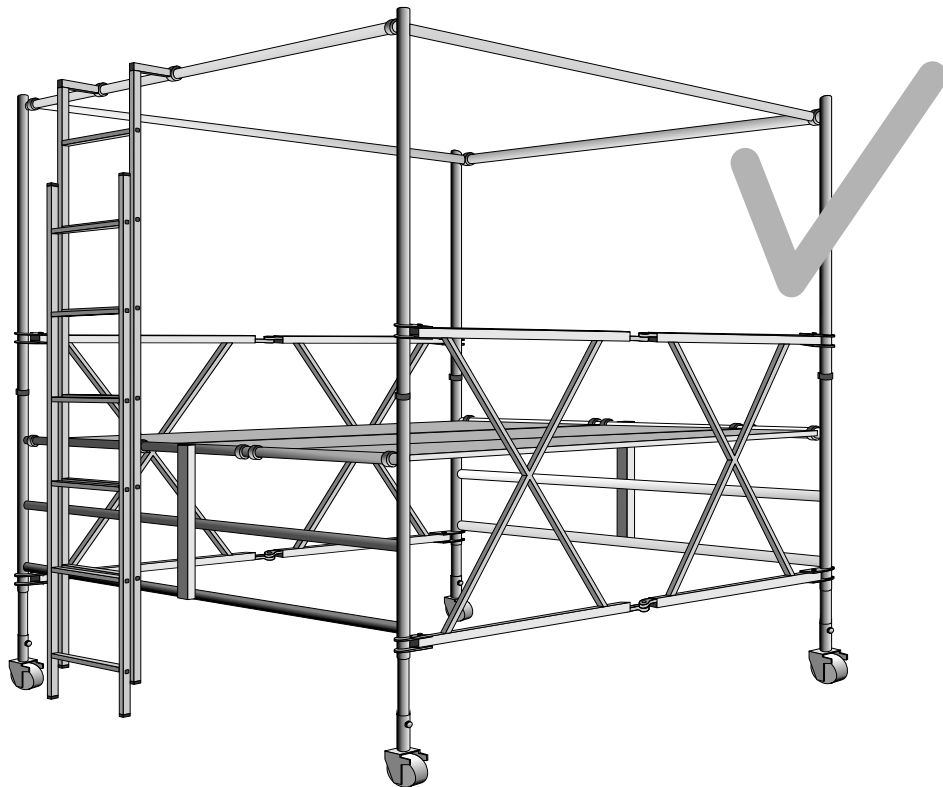
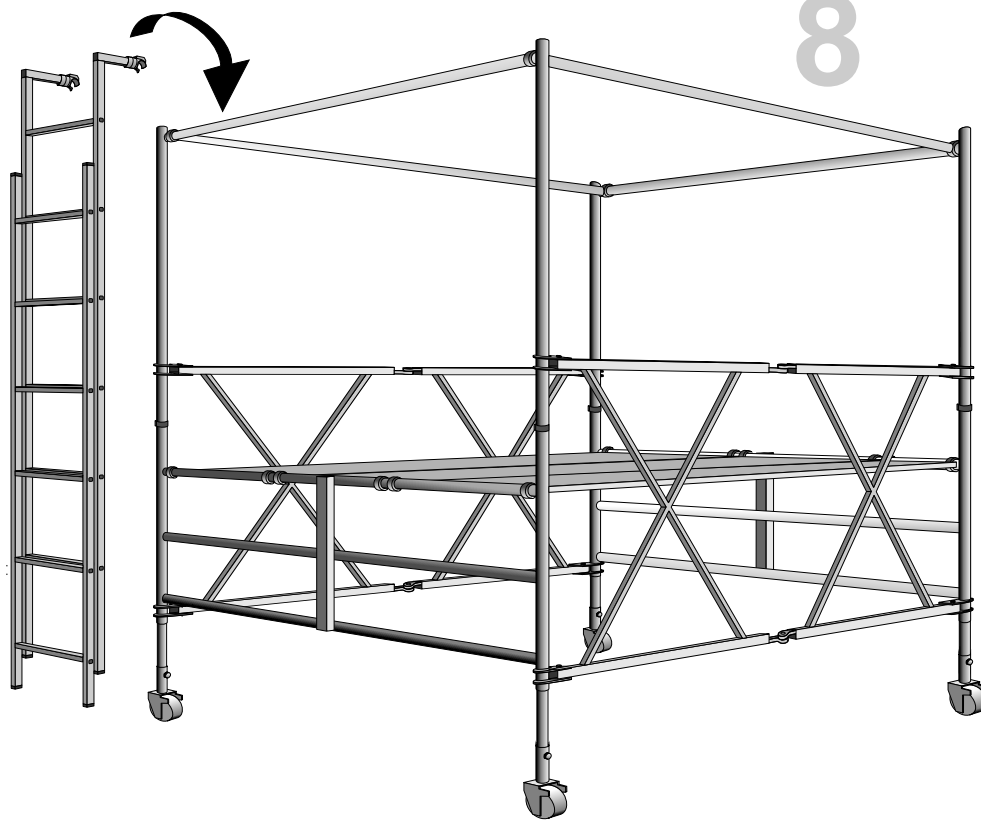
6 (a b c)



7



# Montage



**Aufbau- und Gebrauchsanleitung - Klappgerüst mit Dreifach-Plattform - Standardausführung**

### Monteerimis- ja kasutusjuhend kolmekordse platvormiga kergemetallist kokkupandavad tellingud

Käesolevas kasutusjuhendis äratoodud kergemetallist kolmekordse platvormiga kokkupandavad tellingud koosnevad erinevatest üksikosadest, mida on täiendamise või asendamise eesmärgil võimalik eraldi juurde osta. Ülevaate tarnitavatest tellingutest ja nende osade nimekirja leiata leheküljel 9.

Turvalise ülespaneku, ümberpaigutuse ja mahavõtmise huvides järgige palun käesolevat kasutusjuhendit, vastasel korral ei anna tootja/tarnija mingisugust garantiid ega võta endale vastutust. Lehekülgedel 9 kuni 12 näete te üksikuid samme illustreeritud kujul.

Kui te ei tule ülespaneku, ümberpaigutuse või mahavõtmisega toime, pöörduge palun kokkupandavate tellingute tarnija poole.

Kergemetallist kokkupandavad tellingud ei vaja ulatuslikku hooldust, jälgige rataste liikuvust ja pidurite korrasolekut, kontrollige tugipostidel ja platvormidel olevaid lukustuskonkse ja nende kinnitusi.

Kasutage ainult kahjustamata ja töökorras ehituslikke osi. Ülespanekuks ja mahavõtmiseks on tarvis iga 2 m järel paigutada abiplatvorm.

Kolmekordse platvormiga kergemetallist kokkupandavad tellingud vastavad EN 1004 nõuetele. Vastavalt sellele on kasutamine piiratud platvormi kõrgusega 12,00 m ruumis sees ja 8,00 m välisingimustes. Lisaks sellele pidage silmas ka asjakohaseid riigisisesid eeskirju.

Kokkupandavad tellingud vastavad tellingute grupile II, lubatud koormus on 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	tellimise nr	ohne Klappen	=	ilma klapita	Stückzahl	=	detailide arv
Horizontalstrebe	=	horisontaalne tugipost	Klapprahmen	=	kokkupandav raam	Stückliste	=	detailide loend
mit Lenkrollen	=	juhtteljega	Plattform	=	platvorm	Verstellrohre	=	teleskoopitorud

### Montavimo ir naudojimo instrukcija lengvojo metalo sulankstomi pastoliai su triguba platforma

Šioje instrukcijoje aprašomi lengvojo metalo sulankstomi pastoliai su triguba platforma sudaryti iš vairi atskir detali, kurias taip pat galima sigyti kaip atsargines arba papildomas dalis. Galim sigyti pastoli apžvalga ir j dali s rašai pateikti 9 puslapyje.

Vadovaukit s šia instrukcija, kad saugiai sumontuotum te, permontuotum te ir išmontuotum te pastolius; priešingu atveju gamintojas / tiek jas nesuteiks garantijos. 912 puslapiuose aprašyti atskiri veiksmai su paveiksl liais.

Jei nepavyksta sumontuoti, permontuoti ar išmontuoti, kreipkit s sulankstom pastoli tiek j .

Lengvojo metalo sulankstomiems pastoliams iš esm s nereikalinga technin prieži ra; atkreipkite d mes , kad lengvai sukt si ratukai ir tinkamai veikt stabdžiai, patikrinkite stryp ir platform tvirtinimo apkabas bei j fiksatorius.

Naudokite tik nesugadintas ir saugiai funkcionuojan ias dalis. Montuojant ir išmontuojant kas 2 metrus reikia naudoti pagalbin platform .

Lengvojo metalo sulankstomi pastoliai su triguba platforma atitinka EN 1004. Pagal š standart naudoti leidžiama tik visiškai uždaroje patalpose 12,00 m, o lauke 8,00 m aukštyje. Taip pat laikykit s savo šalies atitinkam teis s akt reikalavim .

Sulankstomi pastoliai atitinka II pastoli grup , leistina apkrova 1,5 kN/m<sup>2</sup>.

Best.-Nr.	=	Užs. Nr.	ohne Klappen	=	Be dang io	Stückzahl	=	Vienet skai ius
Horizontalstrebe	=	Horizontalus strypas	Klapprahmen	=	Sulankstomas r mas	Stückliste	=	Detali s rašas
mit Lenkrollen	=	Su ratukais	Plattform	=	Platforma	Verstellrohre	=	Reguliuojamieji vamzdžiai

### Mont žas un ekspluat cijas instrukcija viegla met la saliekama konstrukcija ar tr sk ršu platformu

Konkr taj mont žas un ekspluat cijas instrukcij aprakst t viegla met la saliekam konstrukcija ar tr sk ršu platformu sast v no daž d m deta m, kas gan k pagarini jumi, gan k rezerves da as nop rkamas atseviš i. Pieejamo konstrukciju un to sast vda u p rskats atrodams 9. lappus .

Lai mont ža, p rkomplekt cija un demont ža b tu droša, l dzam emt v r instrukciju, pret j gad jum ražot js / pieg d t js atbild bu neuz emas un garantijas noteikumi nedarbojas. Atseviš as mont žas darb bas ilustrat v veid redzamas 9. 12. lappus .

Ja mont ža, p rkomplekt cija vai demont ža neizdodas, tad iesak m v rsties pie pieg d t ja.

No viegla met la izgatavotaj m saliekamaj m konstrukcij m apkope nav nepieciešama; raudz ties, lai riten ši ne ertos un lai bremzes darbotos, p rbaud t pie spraiš iem un platform m atrodošos fiksatorus un to drošin t jus.

Pielietot vien gi neboj tus un darbojošos elementus. Veicot mont žas un demont žas darbu, ik pa 2 m pielietot pal gplatformu.

Viegla met la saliekam konstrukcija ar tr sk ršu platformu atbilst standartam EN 1004. Saska ar min to standartu konstrukcijas ekspluat cijas platformas augstums tiek ierobežots š di telp s l dz 12,00 m un r l dz 8,00 m. L dz s augšmin taj m nor d m l dzam iev rot savas valsts noteikumus.

Saliekam s konstrukcijas atbilst II. konstrukciju grupai, pie aujam noslodze ir 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	pas t juma Nr..	ohne Klappen	=	bez klapes	Stückzahl	=	deta u skaitis
Horizontalstrebe	=	horizont ls spraislis	Klapprahmen	=	klapes r mis	Stückliste	=	deta u saraksts
mit Lenkrollen	=	ar riten šiem	Plattform	=	platforma	Verstellrohre	=	regulatorcaurules

### Montage- en gebruiksaanwijzing lichtmetalen vouwsteiger met drievoudig platform

De in deze gebruiksaanwijzing beschreven lichtmetalen vouwsteiger met drievoudig platform bestaat uit diverse individuele onderdelen, die ter aanvulling of als vervanging apart kunnen worden bijgekocht. Een overzicht van de leverbare steigers en hun onderdelenlijsten vindt u op pagina 9.

Voor de veilige montage, ombouw en demontage dient u deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen; anders verleent de fabrikant / leverancier geen garantie of vrijwaring. Op de pagina's 9 tot 12 ziet u de individuele stappen in geïllustreerde vorm.

Wanneer u problemen ondervindt met de montage, ombouw of demontage, neem dan contact op met de leverancier van de vouwsteiger.

Lichtmetalen vouwsteigers zijn in hoge mate onderhoudsvrij; let op de soepelheid van de wielen en de goede werking van de remmen, controleer de borgpennen en hun bevestiging aan de stijlen en platformen.

Gebruik alleen onbeschadigde en betrouwbare componenten. Voor de montage en demontage moet om de 2 m een hulpplatform worden gebruikt.

Lichtmetalen vouwsteigers met drievoudig platform beantwoorden aan de norm EN 1004. Volgens deze norm is het gebruik in rondom gesloten ruimten beperkt tot een platformhoogte van 12,00 m en in de open lucht tot 8,00 m. Neem daarnaast de in uw land geldende voorschriften in acht.

Vouwsteigers beantwoorden aan steigerklasse II, de toegestane belasting bedraagt 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	Bestel-nr.	ohne Klappe	=	Zonder luik	Stückzahl	=	Aantal stuks
Horizontalstrebe	=	Horizontale stijl	Klapprahmen	=	Vouwframe	Stückliste	=	Stuklijst
mit Lenkrollen	=	Met zwenkwielen	Plattform	=	Platform	Verstellrohre	=	Verstelbare buis

### Instruções de montagem e de uso Andaime dobrável de metal leve com plataforma tripla

O andaime dobrável de metal leve com plataforma tripla ilustrado nestas instruções é composto de diversos componentes individuais que podem ser adquiridos posterior e separadamente como complemento ou para substituição. Uma vista geral dos andaimes disponíveis e das listas das suas peças encontra-se na página 9.

Consulte estas instruções para executar de maneira segura os trabalhos de montagem, de adaptação e de desmontagem. Em caso contrário, o fabricante / fornecedor declina toda e qualquer responsabilidade na garantia. Os passos individuais com ilustração encontram-se nas páginas 9 a 12.

Se encontrar dificuldades para realizar os trabalhos de montagem, de adaptação e de desmontagem, entre em contacto com o fornecedor do andaime dobrável.

Andaimes dobráveis de metal leve não exigem a execução de amplos trabalhos de manutenção. Cuide para que os rodízios rolem bem e os travões funcionem correctamente. Verifique os dispositivos de engate e os seus respectivos dispositivos de segurança nas travessas e nas plataformas.

Utilize apenas componentes perfeitos e que estejam a funcionar bem. Para a montagem e a desmontagem é necessário o uso de uma plataforma auxiliar a cada 2 m.

Andaimes dobráveis de metal leve com plataforma tripla satisfazem a norma EN 1004. Segundo ela, o uso é limitado a uma plataforma de 12,00 m de altura em locais fechados de todos os lados e de 8,00 m ao ar livre. Além disso, respeite também as respectivas normas do seu país.

Andaimes dobráveis pertencem ao grupo de andaimes II, a carga admissível é de 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	Nº de pedido	ohne Klappe	=	Sem alçapão	Stückzahl	=	Nº de peças
Horizontalstrebe	=	Trave horizontal	Klapprahmen	=	Estrutura dobrável	Stückliste	=	Lista de peças
mit Lenkrollen	=	Com rodízios	Plattform	=	Plataforma	Verstellrohre	=	Tubo de ajuste

### Instruc iuni de montare i folosire schel rabatabil , din metal u or, cu platform tripl

Schela rabatabil , din metal u or, cu platform tripl ilustrat în prezentul manual de instruc iuni este compus din diverse elemente individuale care pot fi cump rate ulterior, în scopul complet rii sau înlocuirii. La pagina 9 g si i o list de ansamblu a schelelor disponibile, precum i listele componentelor acestora.

În scopul unei mont ri, remont ri i demont ri sigure v rug m s respecta i prezentul manual de instruc iuni; în caz contrar produc torul / furnizorul nu preia nici un fel de garan ie. La pagina 9-12 sunt ilustra i pa ii individuali.

Dac întâmpina i greut i la montare, remontare sau demontare v rug m s v adresa i furnizorului schelei rabatabile.

Schelele rabatabile, din metal u or nu necesit aproap nici un fel de între inere; asigura i mersul bun al roloilor i eficacitatea frânelor, verifica i dispozitivele de încastrare i asigurarea acestora la bare i platforme.

Folosi i doar elemente de construc ie în stare impecabil i cu o func ionare sigur . La montare i demontare se va folosi o platform auxiliar din 2 în 2 m.

Schelele rabatabile, din metal u or cu platform tripl corespund DIN EN 1004. Conform acestor prevederi, folosirea este limitat în înc peri închise pe toate laturile, la o în l ime a platformei de 12,00 m i în aer liber la o în l ime a platformei de 8,00 m. În plus, v rug m s ave i în vedere dispozi iile valabile în respectiva ar .

Schelele rabatabile corespund grupului de schele II, sarcina admis fiind de 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	Nr. comand	ohne Klappe	=	F r clap	Stückzahl	=	Num r piese
Horizontalstrebe	=	Bar orizontal	Klapprahmen	=	Ram rabatabil	Stückliste	=	List piese
mit Lenkrollen	=	Cu role de ghidare	Plattform	=	Platform	Verstellrohre	=	evi de reglare



Navodila za montažo in uporabo zložljivo ogrodje iz lahke kovine s trojnim podestom

Zložljivo ogrodje iz lahke kovine s trojnim podestom v teh navodilih obsega razli ne posamezne dele, ki se jih da nabaviti posamezno kot dopolnilne ali nadomestne dele. Pregled ogrodij, ki jih lahko naro ite, in sezname njihovih delov najdete na strani 9.

Za varno montažo, predelavo in demontažo prosimo upoštevajte ta navodila, druga e proizvajalec/dobavitelj ne more prevzeti garancije ali jamstva. Na straneh 9 do 12 najdete posamezne korake v obliki ilustracij.

e bi pri montaži, predelavi ali demontaži prišlo do problemov, se obrnite na svojega dobavitelja zložljivega ogrodja.

Zložljiva ogrodja iz lahke kovine so pretežno nepotrebna vzdrževanja, pazite pa na premi nost kolesc in u inkovitost zavor ter preverite zasko itvena držala in njihova varovala na pre kah in podestih.

Uporabljajte le nepoškodovane in funkcijsko varne komponente. Za montažo in demontažo je treba vsake 2 m uporabiti pomožen podest.

Zložljiva ogrodja iz lahke kovine s trojnim podestom so v skladu z EN 1004. To pomeni, da je njihova uporaba v na vseh straneh zaprtih prostorih omejena na 12,00 m in na prostem na 8,00 m višine podesta. Prosimo, da poleg tega upoštevate ustrezne predpise, ki so veljavni v vaši državi.

Zložljiva ogrodja odgovarjajo skupini ogrodij II, dopustna obremenitev znaša 1,5 kN/m<sup>2</sup>

Best.-Nr.	=	Št. naro ıla	ohne Klappen	=	Brez pokrova	Stückzahl	=	Število kosov
Horizontalstrebe	=	Vodoravna pre ka	Klapprahmen	=	Zložljivi okvir	Stückliste	=	Kosovni seznam
mit Lenkrollen	=	S krmilnimi kolesci	Plattform	=	Podest	Verstellrohre	=	Prestavljive cevi

#### Montaj ve kullanım talimatı Üçlü platformlu hafif metal katlanır iskele

Bu talimat içerisinde gösterilen üçlü platformlu hafif metal katlanır iskele, sonradan ekleme yapmak üzere veya yedek parça olarak tek tek temin edilebilen çe itli parçalardan oluş mu tur. Teslim edilebilen iskeleler ve bunlara ait parça listeleri hakkında bir genel bakı Sayfa 9'de bulunmaktadır.

Güvenli montaj, de i tirme ve sökme i lemleri için lütfen bu talimata uyunuz; aksi takdirde üretici / tedarikçi hiçbir garanti ve benzeri ko ulu kabul etmeyecektir. 9'dan 12'ye kadar olan sayfalarda resimli olarak tek tek adımları görebilirsiniz.

Montaj, de i tirme veya sökme i lemi sırasında sorun ya adı nızda lütfen katlanır iskele tedarikçisine ba vurunuz.

Hafif metal katlanır iskeleler büyük ölçüde bakımsızdır; tekerleklerin çalı masına ve frenlerin fonksiyonuna dikkat ediniz, sabitleme kışaklarını ve bunların destek ile platformlardaki oturu larını kontrol ediniz.

Yalnızca hasarsız ve düzgün çalı an yapı parçaları kullanınız. Montaj ve sökme için her 2 m'de bir yardımcı platform kullanılmalıdır.

Üçlü platformlu hafif metal katlanır iskeleler EN 1004 normuna uygundur. Buna göre her tarafı kapalı mekanlarda kullanımı 12,00 m ve açık havada 8,00 m platform yüksekli i ile sınırlıdır. Lütfen ek olarak ülkenizde geçerli kurallara da dikkat ediniz.

Katlanır iskeleler iskele grubu II'e uygundur, izin verilen yük ta ıma kapasitesi 1,5 kN/m<sup>2</sup>'dir.

Best.-Nr.	=	Sip. No.	ohne Klappen	=	Klapesiz	Stückzahl	=	Adet
Horizontalstrebe	=	Yatay destek	Klapprahmen	=	Katlanır çerçeve	Stückliste	=	Parça listesi
mit Lenkrollen	=	Tekerlek ile	Plattform	=	Platform	Verstellrohre	=	Ayar boruları

#### 带三个平台的轻金属折叠式脚手架的安装和使用说明

在本说明中展示的带三个平台的轻金属折叠式脚手架由不同的零部件组成，可以单独购买它们，用于补装或作为备件。有关可供供应的脚手架及其零部件明细表参见第 9 页。

为确保安装、改装和拆卸工作能够安全完成，请遵守本说明，否则制造商 / 供应商将拒绝承担任何保证或担保。详细步骤参见第 9 页至第 12 页上的示意图。

若您在安装、改装和拆卸时遇到困难，请与折叠式脚手架的供应商联系。

轻金属脚手架几乎无需维护，请注意滚轮是否灵活自如，制动功能是否正常，并检查支撑梁和平台上的啮合爪及其保险装置。

请只使用没有损坏的和功能可靠的部件。为进行安装和拆卸，每隔 2 米应安装一个辅助平台。

带有三个平台的轻金属折叠式脚手架符合 EN 1004 标准，据此，在封闭的室内以及在室外可以使用的平台高度分别限为 12 米和 8 米。此外也请遵守贵国的相关条例。

折叠式脚手架属于第 II 组脚手架，允许的负荷为 1 .kN/m<sup>2</sup>。

Best.-Nr.	=	订购号	ohne Klappen	=	不带盖板	Stückzahl	=	数量
Horizontalstrebe	=	水平支撑	Klapprahmen	=	折叠式框架	Stückliste	=	零件明细表
mit Lenkrollen	=	带转向轮	Plattform	=	平台	Verstellrohre	=	调节管

設置および取扱説明書 軽金属製折り畳み式作業台（三段足場）

この取扱説明書が対象とする軽金属製折り畳み式足場（三段足場）は、様々な部材で構成されていますが、それらの部材は補充部品ないし交換部品として個別に追加調達することが可能です。弊社がご提供できる作業台の一覧とその部材リストについては、9ページをご覧ください。

安全に設置、設置替え、撤去を行うためには、この説明書をよくお読み頂き、そこに書かれた指示を遵守してください。これを怠った場合、製造者/納入者は、保証ないしその給付に応じられません。9から12ページには、それぞれのステップをイラストでご覧いただけます。

設置、設置替え、撤去がうまくいかないときには、その折り畳み式作業台の納入者にお問い合わせください。

軽金属製折り畳み式作業台は、保守作業が大幅に軽減されます。キャスターおよびストッパーの機能が正常であることを注意し、支柱と足場についている留め金および安全装置を確認してください。

損傷がなく、かつ正常に機能する部材以外は、ご使用になれません。設置および撤去には、2 mごとに補助足場を設置してください。

軽金属製折り畳み式作業台（三段足場）は、EN 1004に準拠しています。それに基づき、足場の高さは、全ての面が閉鎖された空間では12.00 mに、開放空間では8.00 mに制限されています。その他、各国の各規定を遵守してください。

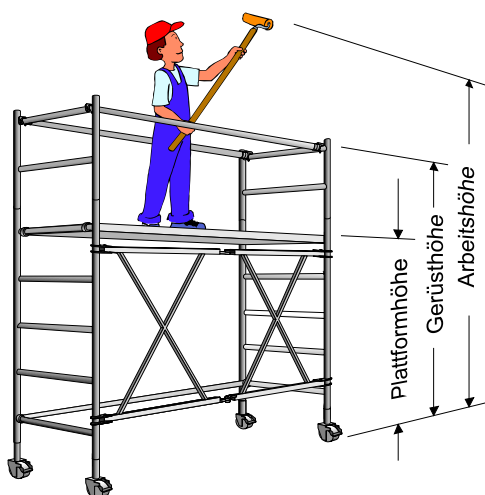
折り畳み式作業台は、作業台グループIIに準拠しており、許容荷重は1.5 kN/m<sup>2</sup>です。

Best.-Nr.	= 注文番号	ohne Klappe	= 開閉式足場板なし	Stückzahl	= 数量
Horizontalstrebe	= 水平支柱	Klapprahmen	= 折り畳み枠	Stückliste	= 部品明細表
mit Lenkrollen	= キャスター付	Plattform	= 足場	Verstellrohre	= 調節パイプ

## Teilleiste

### Leichtmetall-Klappgerüst mit Dreifach-Plattform Bestell-Nr. 115800

Stückliste	Best.-Nr.	Stückzahl
Klapprahmen mit 4 Lenkrollen, 4 Verstellrohre	27928	1
Plattform ohne Klappe	27932	3
Horizontalstrebe	27935	2









## **GÜNZBURGER STEIGTECHNIK GMBH**

Rudolf-Diesel-Straße 23 - 89312 Günzburg  
Telefon: 08221 / 36 16 01 - Telefax: 08221 / 36 16 80  
E-Mail: [steigtechnik@steigtechnik.de](mailto:steigtechnik@steigtechnik.de) - Internet: [www.steigtechnik.de](http://www.steigtechnik.de)

Aufbauanleitung gem. EN 1298 - IM

00250.100.27.9 - 17.12.2007

Die Weitergabe sowie die Vervielfältigung dieser Aufbau- und Gebrauchsanleitung bzw. deren inhaltliche Weitergabe ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Günzburger Steigtechnik GmbH zulässig.

Zu widerhandlungen dagegen verpflichten zum Schadensersatz.